

国外建筑大师力作书系

杜多克作品全集

[荷] 赫尔曼·范贝尔亨克 著 李竞 译
北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划

 中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn

 知识产权出版社
www.cnipr.com





国外建筑大师力作书系

杜多克作品全集

【荷】赫尔曼·范贝尔亨克 著 李竞 译
北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划

中国水利水电出版社
www.waterpub.com.cn



知识产权出版社
www.cnipr.com



选题策划: 阳 森 张宝林 E-mail: yangsanshui@vip.sina.com; z_baolin@263.net

责任编辑: 阳 森 张宝林

文字编辑: 丁 丁

版权登记号: 01-2003-7602

图书在版编目(CIP)数据

杜多克作品全集 / (荷) 范贝尔亨克著; 李竞译. —北京: 中国水利水电出版社; 知识产权出版社, 2007

(国外建筑大师力作书系)

书名原文: W. M. Dudok

ISBN 978-7-5084-5048-3

I. 杜… II. ①范…②李… III. 建筑设计—作品集—荷兰—现代 IV. TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 158462 号

原书名: W. M. Dudok

© 2001 010 Publisher, Rotterdam, the Netherlands. www.010publishers.nl (original edition)

本书由 010 Publishers 正式授权中国水利水电出版社和知识产权出版社在全世界范围内以中文翻译、出版、发行。未经出版者书面许可, 不得以任何方式和方法复制, 抄袭本书的任何部分, 违者皆须承担全部民事责任及刑事责任。本书封面贴有防伪标志, 无此标志, 不得以任何方式进行销售或从事与之相关的任何活动。

国外建筑大师力作书系

杜多克作品全集

[荷] 赫尔曼·范贝尔亨克 著

李竞 译

北京城市节奏科技发展有限公司 中文版策划

中国水利水电出版社

出版发行 (北京市西城区三里河路 6 号; 电话: 010-68331835 68357319)

知识产权出版社 (北京市海淀区马甸南村 1 号; 电话、传真: 010-82000893)

北京科水图书销售中心 (零售) 电话: (010) 88383994、63202643

全国各地新华书店和相关出版物销售网点经销

中国水利水电出版社微机排版中心排版

北京市兴怀印刷厂印刷

787mm×1092mm 16 开 10.5 印张 250 千字

2007 年 12 月第 1 版 2007 年 12 月第 1 次印刷

定价: 39.00 元

ISBN 978-7-5084-5048-3

版权所有 侵权必究

如有印装质量问题, 可寄中国水利水电出版社营销中心调换

(邮政编码 100044, 电子邮件: sales@waterpub.com.cn)

目录

W. M. 杜多克, 在传统 与创新之间的建筑师 和城市规划师	7
---	---

作品	27
----------	----

别墅设计	28
------------	----

步兵连兵营设计	29
---------------	----

士兵之家	30
------------	----

Hogere Burger 学校	32
------------------------	----

住宅综合区	34
-------------	----

第一市政住宅综合区和公共 图书馆	36
---------------------------	----

希尔弗瑟姆市政厅设计	38
------------------	----

Leids Dagblad 报业大楼	42
--------------------------	----

Geranium 学校	44
-------------------	----

Rembrandt 学校	46
--------------------	----

带看台的市政运动场	48
-----------------	----

带泵站和池塘的公共花园	49
-------------------	----

带公共浴室的第三市政住宅 综合区	50
---------------------------	----

公共屠宰场	52
-------------	----

为范艾克设计的 Sevensteyn 住宅	54
-----------------------------	----

带公共浴室的第四市政住宅 综合区	56
---------------------------	----

木结构中产阶级住宅	58
-----------------	----

旅游者问讯处	59
--------------	----

巴文克博士中学	60
---------------	----

第六市政住宅综合区	62
-----------------	----

希尔弗瑟姆市政厅	64
----------------	----

韦斯特费尔德骨灰安置所	70
-------------------	----

朱丽安娜学校和凯瑟琳娜·范雷 内塞学校组成的综合校区	72
-------------------------------------	----

P. C. 博斯特医生的别墅	76
----------------------	----

交易所大楼的设计	78
----------------	----

希尔弗瑟姆发展规划修订	79
-------------------	----

北部墓地	80
------------	----

荷兰学生之家, 巴黎大学城	82
---------------------	----

范德尔学校	86
-------------	----

Bijenkorf 百货商店	88
----------------------	----

第十三市政住宅综合区	94
------------------	----

为莱顿市政厅作的设计	95
------------------	----

斯内利厄斯学校	96
---------------	----

HAV 银行	98
--------------	----

海牙市政厅的设计	100
----------------	-----

纪念性构筑物, 艾瑟尔湖挡海 大坝	102
----------------------------	-----

海牙发展规划	104
--------------	-----

花园住宅和光宅影院	106
-----------------	-----

阿姆斯特丹市政厅的设计	108
-------------------	-----

在 De Burgh “花园城市” 的住宅 综合区	109
------------------------------------	-----

De Nederlanden van 1845 保险 公司办公楼	110
乌得勒支市政剧场	112

伊拉斯姆斯大厦 (现为荷兰联合 银行)	114
盐库和砂仓	116
希尔弗瑟姆内城规划	117
De Nederlanden van 1845 保险公司 带连廊式公寓的办公楼	118
海牙战后重建规划, 总体规划, 发展规划	120
费尔森战后重建规划和发展规划	122
第十九市政住宅综合区	123
荷兰皇家制钢厂管理办公室	124
费尔森市政厅	126
港口管理办公大楼	128
为波斯公主法蒂玛·德卡察芙和	

她的丈夫德赫勒伊特教授 设计的格雷斯坦别墅	130
阿姆斯特丹住宅综合区	131
埃索汽车加油站原型	132
C. de Boer Jr. NV 印刷厂	134
墓地中的新礼堂	135
C&A 百货商店	136
赞斯塔德办公大楼	137
家具	138
生平传记	142
作品总览	144
参考书目	158



W. M. 杜多克，在传统与创新之间的 建筑师和城市规划师

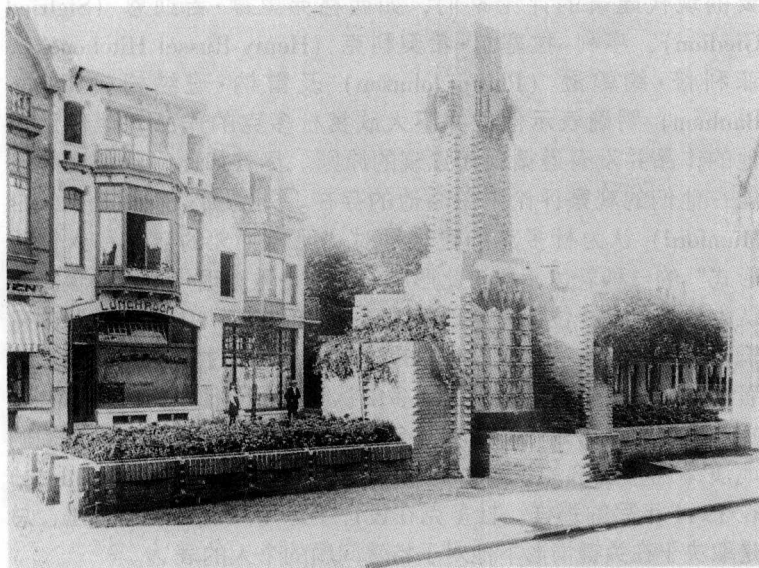
“由于特殊原因，我上周去了一趟波兰。在我与当地一位同事的第一次谈话中，他谈起他曾到过荷兰一次，令他印象最深、最持久的就是在希尔弗瑟姆（Hilversum）参观你的作品。几天以后，我就餐时遇到了一位东方男士，他就坐在我的邻座。我们先是向彼此友好地微笑，以这样的方式进行着我们的谈话：‘中国人？’‘韩国人。’‘英国人？’‘荷兰人。’当说到‘Ghollan, Doedok’时，我们又不由得笑了起来。”这是由功能主义建筑师威廉·范蒂赫（Willem van Tijen）在1952年写给威廉·马里纳斯·杜多克（Willem Marinus Dudok）的一封信的节录，在那时他们的建筑观点正产生越来越多的分歧，并最终就关于屋顶形式的问题导致了双方公开的冲突。¹

这件趣闻轶事，是杜多克这位希尔弗瑟姆建筑师的作品在荷兰之外仍享有广泛声望的一个例证。从20世纪20年代开始这种声望就已经建立，当时杜多克在希尔弗瑟姆设计了许多住宅项目，它们被认为是花园城市住区的典范。但是他的声望真正到达顶峰是在30年代，当杜多克完成了建设希尔弗瑟姆市政厅[Hilversum Town Hall (Raadhuis)]的任务之后。有许多本国和国外的建筑师愿意参观和学习这座建筑。然而，最重要的现代建筑的评论家们，如西格弗里德·吉迪恩（Siegfried Giedion）、亨利-拉塞尔·希契科克（Henry-Russel Hitchcock）、菲利普·约翰逊（Philip Johnson）及雷纳·班纳姆（Reyner Banham）明确表示他们并不太欣赏杜多克的作品，他们认为他的作品并没有遵循现代建筑的原则。尽管如此，他们还是不能在他们的观察评论中忽略他的存在。刘易斯·芒福德（Lewis Mumford）认为杜多克的建筑是对“现代主义的自然和人性化形式”的一种表达，但与此形成对比的是激进现代主义的倡导者认为杜多克是一位不完全理解现代主义而走了“中间道路”的建筑师的代表。在荷兰，同样也是这样，新现实主义的热衷的追随者们对杜多克的作品并没有太多的认同。尽管他设计的希尔弗瑟姆市政厅被认为是一座极具社会重要性的建筑，但它并没有明确地演绎现代建筑的规则。就像保罗·布朗伯格（Paul Bromberg）在1944年写的那样，杜多克在设计中运用几何元素的方法，总是取决于在关键情形下他对于特殊问题的个人的表达。²

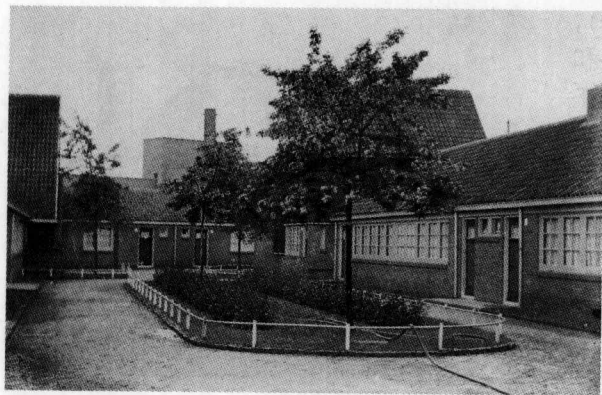
因而，杜多克的处理手法，并没有被广泛地采纳，并且这一点也被那些反对外观形式主义的人视为一个问题。J. J. 弗里恩德 (J. J. Vriend) 是 20 世纪 50 年代荷兰为数不多的几个现代建筑评论家之一，他曾在两种意见中徘徊。他认为杜多克的建筑特点可以被称作“沙龙立体派”，因为“最初的以抽象和功能主义为特征的立体派……已经被杜多克精雕细凿为一种更容易被接受的、娇艳迷人的设计”。但他立刻接着声明，杜多克的建筑是“运用结构元素的浪漫对比手法的一种聪明而有悟性的演绎”，并且以“对材料和颜色的敏感和精挑细选”为特色。³

数世纪以来在整个欧洲北部，特别是在荷兰，砖结构建筑都是房屋的一个与众不同的特色。在 20 世纪，这项技术曾产生了两个史无前例的建筑构造的杰作，它们至今仍被几乎每一位建筑系的学生视为朝拜的圣地：一个是由排名仅次于里特韦尔 (Rietveld)、在国外享有极高声誉的荷兰建筑师亨德里克·彼得鲁斯·贝尔拉格 (Hendrik Pertus Berlage) 设计的采用红砖的阿姆斯特丹交易所 (the Beurs)；另一个是由杜多克设计的采用黄砖的希尔弗瑟姆市政厅，杜多克在 1924 年就画下定稿平面图，但这个项目真正实施是在 1927~1931 年。

尽管两座建筑是设计于完全不同的环境之中——一座位于大城市的中心，另一座处在中等大小的具有花园城市特征的城



广场装饰, 希尔弗瑟姆



第十一市政住宅综合区，
希尔弗瑟姆

行为，一种自我的战利品，一种多少有些放任形式的设计而产生的胜利品。杜多克设法从贝尔拉格对传统建筑的突破中汲取经验，创作了非凡及有深远影响的完整的作品——希尔弗瑟姆市政厅。兹维尔斯对两座建筑的比较意味着，尽管它们有明显的不同，他却在一座建筑中看到了另一座建筑设计原则的延续。无疑，杜多克能被视为是贝尔拉格最具有师承关系的继承者，不仅在于建筑方面，而且还在于城市规划方面。

另一位对两座建筑进行过比较，但同时也是对希尔弗瑟姆市政厅更明确表明否定观点的建筑师是年轻的本·默克尔巴赫 (Ben Merkelbach)，他随后在希尔弗瑟姆建造了 AVRO (荷兰一家广播公司) 演播室，并成为战后功能主义者的一个领头人。他认为阿姆斯特丹交易所的设计者是想表达某种新观念，并且从该建筑建成的那一刻起，对它的好评只会越来越多。而对希尔弗瑟姆市政厅，他曾自问是否在 25 年以后它仍能像当初它刚建成时那样得到人们同样多的欣赏。他认为，人们将会认识到这座建筑或是美丽或是丑陋，但永远不会认为它现代。希尔弗瑟姆市政厅所表现的纪念性的特色对未来几乎不会产生任何影响——这是他结束时的一句评语。默克尔巴赫最终被证明是错误的。希尔弗瑟姆市政厅所享有的声望只是随着时间的推移与日俱增，并且现在已超过阿姆斯特丹交易所，因为许多人认为阿姆斯特丹交易所过于呆板、严肃和灰暗。

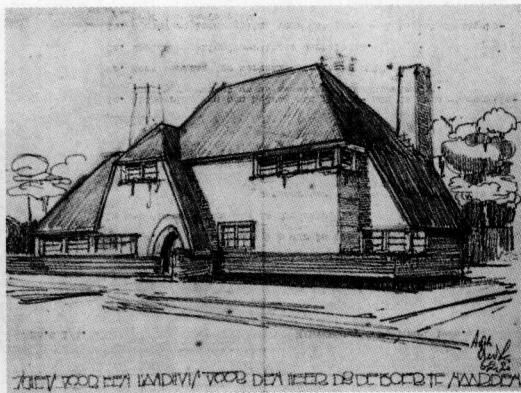
但是，让我们仔细看看贝尔拉格希望用他的这座令人印象深刻的建筑来表达些什么。为了能更好地理解，我们应该读读贝尔拉格写的两篇文章，第一篇写于 1883 年，题目是《阿姆

镇 (城镇中心不具有该特征) ——但对两者进行充分的相互比较仍然是很合理的。建筑师 H. T. 兹维尔斯 (H. T. Zwiers) 早在 1930 年为优秀期刊《Wendingen》创刊所做的导言中就曾对它们作过比较，这是一期登载希尔弗瑟姆市政厅建造的初始过程的专刊。兹维尔斯在文中着眼于强调两座建筑所展现的不同点，而不是寻找它们的共同点或相似点。以他的观点看，贝尔拉格的作品是一种英雄主义式的

斯特丹和威尼斯》(Amsterdam en Venetië), 在这篇文章中建筑师用了“纪念碑式的”和“构图式的”两个概念。这两个概念可以应用于阿姆斯特丹, 事实上, 从交易所的设计里就可以看出这两个概念的应用。交易所的两个立面是“纪念碑式的”, 它的另外两个立面, 由于所处的位置希望与城市文脉有所联系, 是更加“构图式的”。第二篇文章, 可能也是更加重要的一篇, 题目是《建筑与印象派》(Bouwkunst en Impressionisme), 文章追溯到1894年, 从那时起贝尔拉格的作品就可以被分离出来成为一个流派。

曼弗雷德·博克 (Manfred Bock) 曾在他的专述中详细地阐明了这一点。在贝尔拉格的这篇文章中, 他反复思索那些从前有益身心的, 换句话说, 对审美有影响的手法在现今时代是否仍然有效。他认为仍然是有效的。然而, 在他看来, 老一代的大师们总把他们自己制约于对艺术灵感的实施中。庄严而有节制曾是亘古不变的古典特征, 并且在整个艺术时期对此不曾有过任何争议。老一代的大师们曾把他们的潜能限制运用在少数的几条极为重要的原则上。他们是有节制地应用艺术的人。人们应再次力争运用这种原则。就这样, 贝尔拉格提议: “那些理解当今时代并希望创作出些艺术品的建筑师们应主动地把所有的包袱卸掉。摆脱那些耗时的细部, 总之不能根据个人的意愿来添加它们。摆脱那些对整体效果不产生作用的一切吧! 人们应当只抓住少数几个大特征面和几条控制线。让建筑师变成印象派艺术家吧!”⁴ 贝尔拉格不仅是第一位认真看待建筑影响力的人, 而且还在强调感知的心理成分能引起全新的美学体验上向前迈进了一步。杜多克了解贝尔拉格的作品。他认同贝尔拉格的观点, 即建筑的组成中最重要的是良好的分割和体量的组织。尽管他认为贝尔拉格的建筑过于严肃和理性, 但当他在市里第一次谋职时还是请贝尔拉格为他写了推荐信。

杜多克是比贝尔拉格年轻一代的建筑师。他与格罗皮乌斯、密斯·凡德罗、勒·柯布西耶以及荷兰的范特奥·范杜斯堡 (van Theo van Doesburg) 是同时代的人。杜多克 1884 年生于阿姆斯特丹, 于 90 高龄在希尔弗瑟姆逝世。他的一生经历了许多重要的社会和政治变革。第二次世界大战形成了杜多克事业的转折点。许多人对杜多克有一个错误的认识, 即认为他自从因设计

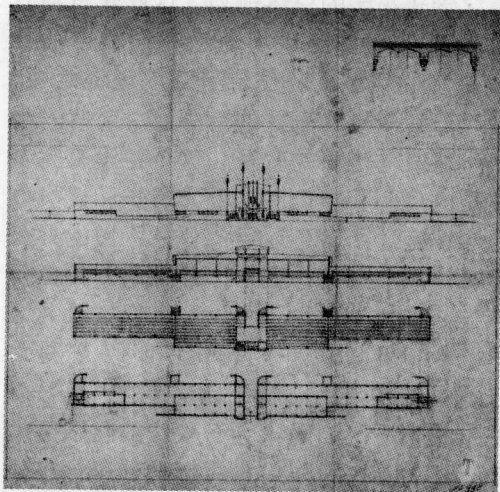


De Schoppe 乡村住宅草图,
亨厄洛

希尔弗瑟姆市政厅而成名后，就再也没有设计过其他建筑。一个事实的例证就是，雷纳·班纳姆在 1974 年杜多克去世时写的悼词中曾提到大家通常认为杜多克在很久以前就离开人世了。⁵ 事实经过却是完全不同的：杜多克继续从事设计工作直到 1965 年，而在他所设计的房屋中，有超过半数 是 1931 年以后的作品。

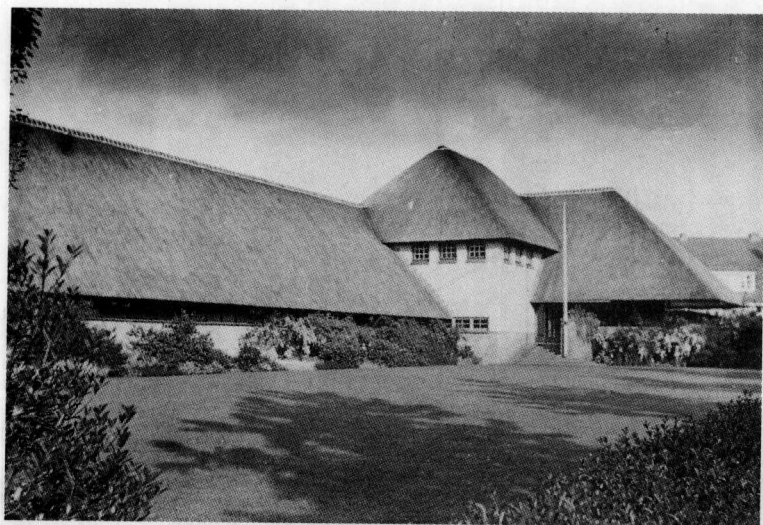
在设计希尔弗瑟姆市政厅的漫长岁月中，杜多克开始意识到这样一个事实：一座现代的市政厅必须满足双重功能：一方面，它是标志性的管理核心——进行城市管理的场所，因此，它必须是这座城市的“王冠”和象征；另一方面，在现代社会，市政厅应该是一座有效率的办公楼，它应容纳使一座城市运转所必需的许多技术和组织部门。这种双重性给建筑师的设计带来了许多问题，而杜多克设法用一种令人兴奋的组合和功能化的布局解决了这些问题。市政厅的双重功能最明显地表现在它的立面上。有两个立面是使用新现实主义手法设计的，它们显出长条形的带形窗。另两个立面更具有代表性，墙和玻璃以一种十分有趣的方式组合在一起。特别是南立面，似乎显露出一些迹象表明杜多克的背景：他是在荷兰布雷达（Breda）的皇家军事学院接受教育，并曾在北荷兰省地区为军队设计过许多军事堡垒，此后他于 1913 年在莱顿（Leiden）就职，成为公共建设工程部的副主管。在这个并没有完全展开的、刚硬挺拔的立面中，视线设计得到了创新，以确保人们能从不同视角向外目睹事件的发生。这一点特别地体现在绘图室的设计上，从那里人们的视线可以穿过水池到达主入口，视野非常开阔。

市政运动场立面图，
希尔弗瑟姆



杜多克是 1915 年来到希尔弗瑟姆的，在此之前他曾放弃了在阿姆斯特丹担任公共建设工程部某一部门主管的机会。⁶ 在希尔弗瑟姆，他能把全部身心立刻投入到设计一所新市政厅这样一个重要的任务上。在考虑了众多的场地并且据此作了不同的设计之后，杜多克在 1923 年决定了在威特·赫尔 (Witte Hull) 的基地上建设这座新市政厅。同年，杜多克根据这块地绘出了令人印象深刻的设计草图。在杜多克设计的伦勃朗中学 (Rembrandt School) 举办的一次展览中，几幅颇有才气的透视图向业外人士展示了这个设计，同时展出的还有首层平面图和纵剖面图。这些图纸同时附有建筑师撰写的关于这个项目的大量说明，总共不少于 24 页。这个设计并没有得到市政委员会中每个人的称赞。委员德弗里斯 (De Vries) 指出：“无论哪一种风格应用于这座建筑——是拜占庭式、罗马风、立体派或未来主义，建筑物的室外都应该与该建筑的用途一致。在德弗里斯看来，希尔弗瑟姆市政厅的设计不是这种情况。如果要代表市政府欢迎将来访的客人，普通民众希望亲眼目睹活动的过程，而只有在市政厅前立面拥有宽阔的、上升的、清晰可见的入口时，这一切才能成为可能……而杜多克通过设计迫使人们寻找入口：人们必须转过两次 90° 的弯，绕过屋角，才能发现隐藏在墙后的入口。”然而，并非由于这种意见而是出于经济方面的原因，建设几经拖延，直到 1927 年市政委员会才决定开始实施这个项目。经过三年的施工之后，终于在 1931 年举行了市政厅的落成开放典礼。

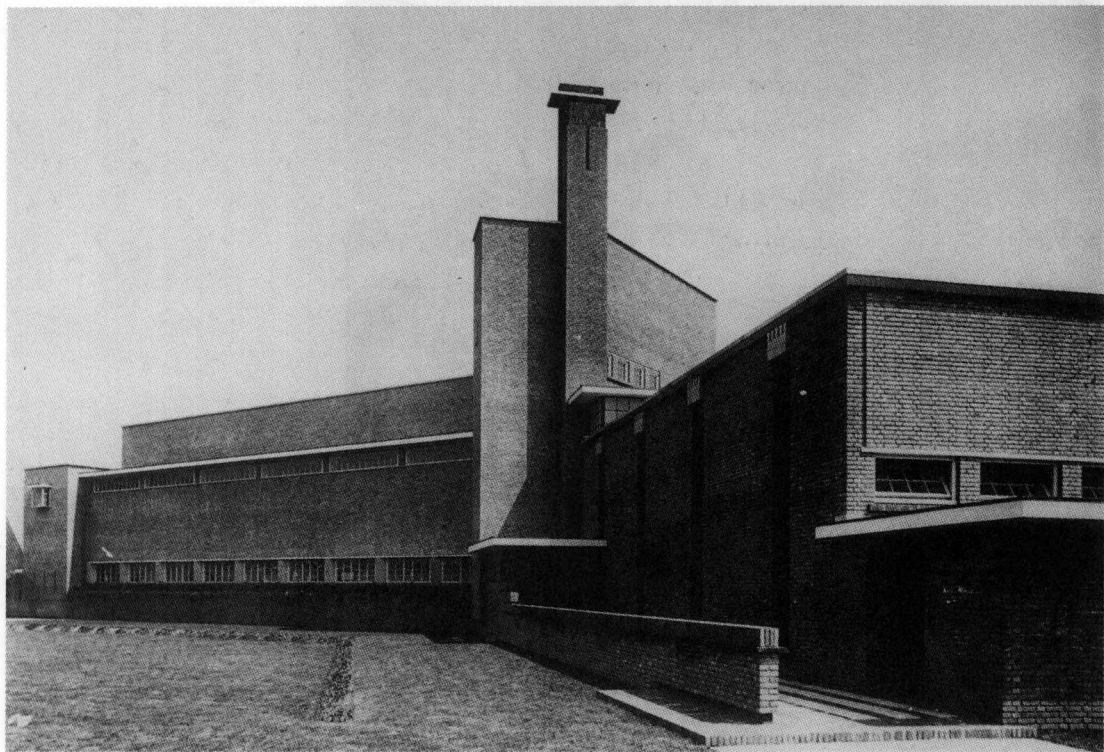
这座建筑位于一块面积相当大的场地的中心，在建筑构成方面的处理使它延续着纪念式花园的总体规划。这座建筑独立于其周围的环境，使其坐落的城镇呈现出一个花园城市的特色。市政厅扎根、锚固在它的场地上，仿佛是沉入场地之中，又好像是要从场地中升起。在最具代表性的南立面之前有一个池塘，水中的倒影强调了建筑与地面的联系。这个并没有完全展开的立面隐藏了最典型的房间和办公室，例如市长和议员办公室，以及一层的一个会议室。所有可以通向公共区域的办公室由围绕内院周围的走廊串联在一起。这些办公室的入口位于西侧，有便捷的通路连向一般性公共区，入口和一般性公共区在正立面相互分隔。这一入口及其设计很具有吸引力，它是为议员们和客人们参加庆祝性的接待活动而特意设计的，也可以在婚庆仪式中使用。在这些情况下，通常会有欢庆的队伍缓缓地向前并穿过这座建筑。四轮马车可以沿着主街道到达这座建



Ruysdal 学校, 希尔弗瑟姆

筑, 随后客人们就可以步行绕过池塘来到主入口。如果天气不好可以使用多姿多彩的拱廊装饰, 如果天气晴朗, 就敞开于天空下。如果是后一种情况, 来宾们还得沿着很低的雨篷下面的纪念性台阶拾阶而上, 然后才能进入宽敞的入口大厅。这个门廊的高度相对较低, 所以当来宾们走上台阶随后走进一个约 60ft (18.29m) 高的房间中时, 将会感受到一种戏剧性效果。为了产生特殊的效果, 建筑中的每一处都经过计算, 杜多克特别强调这座建筑的外轮廓线也是这种效果的一个体现。

希尔弗瑟姆市政厅以及它注重环境的建筑风格的声望是极大的。为了给市政委员会施压, 杜多克早于 1924 年就在《Wendingen》杂志上发表了这个设计。这期杂志也刊登了他设计的一些其他项目, 其中包括一些中学、公共浴室和一个屠宰场等项目, 它们清晰地阐明了他正在寻找的一种方法, 即利用极为重要的外形以使这些建筑被视为邻里的中心。在 1924 年 7 月阿姆斯特丹举行的国际城市发展大会 (International Urban Development Congress) 上, 市政厅的设计, 可能还包括这期《Wendingen》杂志, 引起了与会者的热切关注。与会者还到希尔弗瑟姆参观学习了杜多克的作品。杜多克一举闻名, 1926 年他被邀请设计了法国巴黎大学城 (Cité Universitaire) 的荷兰学生之家 (Netherlands Student House), 也就不足为奇了。就在此之前, 他才刚在贝尔拉格的推荐下, 得以建造位于韦斯特费尔德 (Westerveld) 的骨灰安置所。在那时, 他被视为荷兰



Nassau 学校, 希尔弗瑟姆

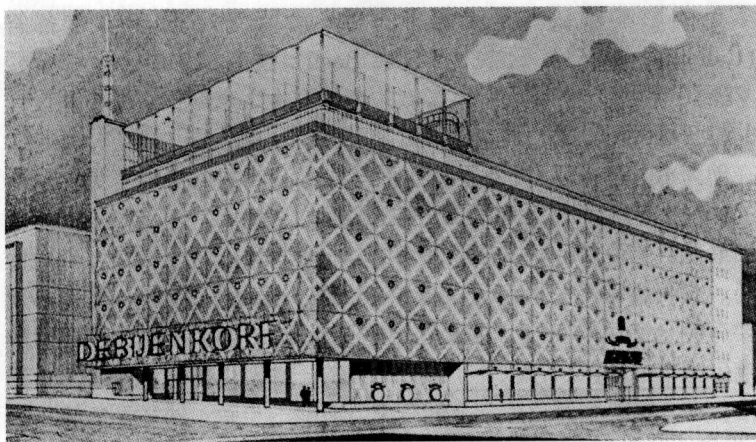
最现代、最进步的建筑师，人们也期盼着另一个类似市政厅那样的设计的出现。经过无数的草图和一些初步设计之后，杜多克精心作了一个与希尔弗瑟姆市政厅有一些共同点的设计。尽管它在结构上比较僵硬，但杜多克至少还是尝试了运用不同体量错落布局来创造一种有趣的三维空间组合的方法。中心仍是一个有分量的高楼，侧面附加了一个竖向的轻质立柱。水平与垂直的一组组窗户产生了一种很强烈的对比效果。然而，由于经济的原因导致了建设的周期几经拖延，并且材料的设计和选择也历经数次更改。至 1937 年这座建筑最终开放之时，杜多克已经几乎完全改变了他的风格。他不仅试图使他的建筑更加简单，并且也相信希尔弗瑟姆市政厅这样一座建筑并不适合于像巴黎这样一座大城市里的环境。这就是他为什么在荷兰学生之家设计里改变了窗户风格的原因之一。他认为，带形窗更符合巴黎作为法国首都的特点。便宜而劣质的砖材迫使他不得不对这座建筑进行粉刷。杜多克在这个阶段还设计了其他几座粉刷的建筑，例如在希尔弗瑟姆的北部墓地 (Noorderbegraafplaats) 和在韦斯特费尔德的接待大楼。尽管杜

多克的影响被认为是世界范围的，然而除了位于加尔各答 (Calcutta) 的 S. A. 巴兹尔 (S. A. Basil) 住宅和 7 层影视综合楼“花园住宅和光宅”，巴黎大学城的荷兰学生之家是仅有的由他设计的位于国外的建筑。他在风格上的改变——我们既然称其为风格，在他为 Bijenkorf 百货公司鹿特丹连锁店设计的大楼中有更加清晰的体现。这个百货公司的历史要追溯到 1930 年，它当时被视为欧洲最现代的百货公司，被经营者当作一种特色广告而独具匠心地使用。与阿姆斯特丹和海牙的连锁店相比，鹿特丹的 Bijenkorf 必须要有完全不同的特征。因此这里的 Bijenkorf 被改造以适应鹿特丹港口城市的特色。它引发了对海岸线的一种新见解。许多作家曾指出，在大海轮和百货商店之间有许多明显的一致：两者都能被视为“现代人的胜利，有组织的社会公众的共同努力”；两者都形成了一个独立的世界，脱离于每日常规的路线。在百货商店里，梦一般的超群世界——一个货物的天堂被呈现出来，顾客们被赋予像王室成员一样的感受。建筑的各种功能组成很少发生矛盾，人们被直接引导至建筑的中心。建筑应该是“接待服务性的”而不是把它本身强加于人。设计不应分散顾客的注意力，不应让“纪念碑式的多余的东西”影响这座建筑成为“购物天堂”的目标：商店的橱窗和货柜应当使货品更具有迷人的魅力。空间、光线和秩序应当“在不知不觉中引导着顾客”。光线应确保所有的货品清晰可见。

轮船的比喻似乎是杜多克刻意追求的。不同的楼层可以被比作甲板，均匀地加在关键位置的阳台提供了远眺建筑周围车水马龙的可能。顾客们可以想象自己远离了每日生活的琐事，正在做一次巡游。屋顶花园是一个巨大的养鱼池，引发了人们对阳光甲板的幻想。

范德尔学校入口, 希尔弗瑟姆





De Bijenkorf 重建设计，
鹿特丹

杜多克设计的 Bijenkorf 百货公司大楼不仅是一艘搁浅在鹿特丹中心“海岸”上的渡轮，它也体现出现代建筑中近乎“神圣”的一种形式。这座建筑不仅从外观上必须吸引人，而且当顾客走进商店的内部，室内空间还应产生“势不可挡的感受”。事实上把它与宗教领域相联系，是受到 15 世纪人类学家阿尔贝蒂（Alberti）的启发，在他的建筑短文中，曾把 basilisk 描写成一种有顶盖的拱廊。百货商店的拱廊围绕着采光的庭院展开，在这个开敞的空间中装饰熠熠闪光。它实际已经成为一座充满诱惑的消费的宫殿，但这点在外部几乎看不出来。顾客们“在不知不觉中步入了‘陷阱’……就像鱼钻入了长袋网中”。

玻璃的大量使用虽然受到了顾问委员会的反对，但对杜多克而言却是这座建筑最重要的一笔。玻璃的立面并没有反映周围环境而是吸收和改变了所有的记忆中的形式。这座建筑并没有追求与环境直接发生联系，而是使自己独立出来。虽然玻璃代替了石材，但立面仍然保持着实墙的外表。这一设计强化了建筑的庄严感。透明的玻璃是用于确保引入外部光线而不是为了向外面的人泄露商场的秘密。事实上，从外部审视这个销售世界的真正可能性仅限于首层，并且仅在有限的范围内。这座建筑的设计旨在阻挡来自不同销售世界的未知的威胁。然而，日光并没有太多的机会渗透到这座建筑中：橱窗刚好被摆放在玻璃的前面，阻挡住了光线。因此，光线的进入并不像杜多克起初设想的那样成为这座建筑的一个重要特点。在他的设计中，这座建筑应该从内部被照亮，“并且，当夜幕降临时，光线应该向外发散”。这种昼与夜、明与暗的对比能够有助于令人